



Council of the
European Union

Brussels, 1 February 2021

5246/21

JUR 13
CORLX 11
CFSP/PESC 21
COEST 5
FIN 23

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Implementing Decision (CFSP) 2020/1650 of 6 November 2020 implementing Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures against Belarus
(Official Journal of the European Union L 370I of 6 November 2020)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1650 на Съвета от 6 ноември 2020 година
за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС
относно ограничителните мерки срещу Беларус**

(Официален вестник на Европейския съюз L 370I от 6 ноември 2020 г.)

На страници 12 и 13, приложението (за изменение на приложението към Решение 2012/642/ОВППС), таблицата, отнасяща се до списъка с лица, пета колона („Причини за вписването“), във всяко от вписванията от 50 до 53

вместо:

„... започване на разследвания срещу Координационния съвет, създаден от опозицията за оспорване на резултатите от тези избори, и срещу мирни демонстранти.“,

да се чете:

„... започване на разследвания срещу Координационния съвет и срещу мирни демонстранти.“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

**de la Decisión de Ejecución (PESC) 2020/1650 del Consejo de 6 de noviembre de 2020 por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra
Belarús**

(Diario Oficial de la Unión Europea L 370I de 6 de noviembre de 2020)

En las páginas 12 y 13, el anexo (que modifica el anexo de la Decisión 2012/642/PESC), cuadro correspondiente a la lista de personas, quinta columna («Motivos de inclusión en la lista»), entradas 50 a 53:

donde dice:

«...las investigaciones abiertas contra el Consejo de Coordinación, establecido por la oposición para impugnar el resultado de las elecciones, y manifestantes pacíficos.»

debe decir:

«...las investigaciones abiertas contra el Consejo de Coordinación y manifestantes pacíficos.»

OPRAVA

**prováděcího rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1650 ze dne 6. listopadu 2020, kterým se provádí
rozhodnutí 2012/642/SZBP
o omezujících opatřeních vůči Bělorusku**

(Úřední věstník Evropské unie L 370I ze dne 6. listopadu 2020)

Strany 12 a 13, příloha (měnící přílohu rozhodnutí 2012/642/SZBP), tabulka týkající se seznamu osob, pátý sloupec („Důvody zařazení na seznam“), v každé z položek 50 až 53

Místo:

„...vyšetřování vedeným proti koordinační radě, kterou sestavila opozice s cílem zpochybnit výsledky voleb, a proti pokojným demonstrantům.“

má být:

„...vyšetřování vedeným proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.“.

BERIGTIGELSE

til Rådets gennemførelsesafgørelse (FUSP) 2020/1650 af 6. november 2020 om gennemførelse af afgørelse 2012/642/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Hviderusland

(Den Europæiske Unions Tidende L 370I af 6. november 2020)

Side 12 og 13, bilaget (om ændring af bilaget til afgørelse 2012/642/FUSP), tabellen vedrørende listen over personer, femte kolonne ("Begrundelse for opførelsen på listen"), i hvert af punkterne 50-53

I stedet for:

"... undersøgelser indledt mod koordineringsrådet, som blev oprettet af oppositionen med henblik på at anfægte valgresultatet, og fredelige demonstranter."

læses:

"... undersøgelser indledt mod koordineringsrådet og fredelige demonstranter."

BERICHTIGUNG

des Durchführungsbeschlusses (GASP) 2020/1650 des Rates vom 6. November 2020 zur Durchführung des Beschlusses 2012/642/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Belarus

(Amtsblatt der Europäischen Union L 370I vom 6. November 2020)

Seiten 12 und 13, Anhang (zur Änderung des Anhangs des Beschlusses 2012/642/GASP), Tabelle mit der Liste der Personen, Spalte 5 (Gründe für die Aufnahme in die Liste), in allen Zellen der Einträge 50 bis 53

Anstatt:

"... insbesondere durch Ermittlungen, die gegen den von der Opposition zur Anfechtung des Wahlergebnisses eingerichteten Koordinierungsrat und gegen friedliche Demonstranten eingeleitet wurden."

muss es heißen:

"... insbesondere durch Ermittlungen, die gegen den Koordinierungsrat und gegen friedliche Demonstranten eingeleitet wurden."

PARANDUS

nõukogu 6. novembri 2020. aasta rakendusotsuses (ÜVJP) 2020/1650, millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid

(Euroopa Liidu Teataja L 370I, 6. november 2020)

Lehekülgedel 12 ja 13 lisa (otsuse 2012/642/ÜVJP lisa muutmise) isikute loetelu tabeli kannete 50–53 viiendas veerus („Loetellu kandmise põhjendused“)

asendatakse

„Olles juurdluskomitee esimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi komitee juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampania eest, eelkõige seoses opositsiooni poolt kõnealuste valimistulemuste vaidlustamiseks loodud koordineerimisnõukogu ja rahumeelsete meeleavaldajate suhtes käivitatud juurdlustega.“

järgmisega:

„Olles juurdluskomitee esimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi komitee juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampania eest, eelkõige seoses koordineerimisnõukogu ja rahumeelsete meeleavaldajate suhtes käivitatud juurdlustega.“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**της εκτελεστικής απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2020/1650 του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2020,
για την εφαρμογή της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της
Λευκορωσίας**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 370I της 6ης Νοεμβρίου 2020)

Στις σελίδες 12 και 13, παράρτημα (που τροποποιεί το παράρτημα της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ), πίνακας που αφορά τον κατάλογο προσώπων, πέμπτη στήλη («Λόγοι καταχώρισης»), σε κάθε μία από τις καταχωρίσεις 50 ως 53

αντί:

«...έρευνες εις βάρος του Συντονιστικού Συμβουλίου, το οποίο έχει συγκροτήσει η αντιπολίτευση για να προσβάλει το αποτέλεσμα των εκλογών, και εις βάρος ειρηνικών διαδηλωτών.»

διάβαζε:

«...έρευνες εις βάρος του Συντονιστικού Συμβουλίου και ειρηνικών διαδηλωτών.»

CORRIGENDUM

**to Council Implementing Decision (CFSP) 2020/1650 of 6 November 2020 implementing
Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures against Belarus**

(Official Journal of the European Union L 370I of 6 November 2020)

On pages 12 and 13, the Annex (amending the Annex to Decision 2012/642/CFSP), the table concerning the list of persons, fifth column ("Reasons for listing"), in each of entries 50 to 53

for:

"... investigations launched against the Coordination Council launched by the opposition to challenge the outcome of that election and peaceful demonstrators.",

read:

"... investigations launched against the Coordination Council and peaceful demonstrators".

RECTIFICATIF

à la décision d'exécution (PESC) 2020/1650 du Conseil du 6 novembre 2020 mettant en œuvre la décision 2012/642/PESC concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie

("Journal officiel de l'Union européenne" L 370 I du 6 novembre 2020)

Pages 12 et 13, annexe (modifiant l'annexe de la décision 2012/642/PESC), tableau concernant la listes des personnes, cinquième colonne ("Motifs de l'inscription sur une liste"), pour chacune des entrées de 50 à 53

Au lieu de:

"... des enquêtes lancées contre le conseil de coordination, mis en place par l'opposition pour contester le résultat de ce scrutin, et des manifestants pacifiques."

lire:

"... des enquêtes lancées contre le conseil de coordination et des manifestants pacifiques."

CEARTÚCHÁN

**ar Chinneadh Cur Chun Feidhme (CBES) 2020/1650 ón gComhairle an 6 Samhain 2020
lena gcuirtear chun feidhme Cinneadh 2012/642/CBES
maidir le bearta sriantacha i gcoinne na Bealarúise**

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 370I an 6 Samhain 2020)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge, 370I Ich. 12-13)

Ar leathanaigh 12 agus 13, an Iarscríbhinn (lena leasaítear an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh 2012/642/CBES), an tábla a bhaineann le liosta na ndaoine, an cúigiú colún ('Cúiseanna lena liostú'), sna hiontrálacha 50 go 53 uile

in ionad:

"... le himscrúduithe arna seoladh i gcoinne na Coordination Council arna seoladh ag an bhfreasúra chun agóid a dhéanamh in aghaidh thoradh an toghcháin sin agus léirsitheoirí síochánta.",

léitear:

"... le himscrúduithe arna seoladh i gcoinne na Coordination Council agus léirsitheoirí síochánta."

ISPRAVAK

**Provedbene Odluke Vijeća (ZVSP) 2020/1650 od 6. studenoga 2020. o provedbi Odluke
2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusia**

(Službeni list Europske unije L 370I od 6. studenoga 2020.)

Na stranicama 12. i 13., u Prilogu (kojim se mijenja Prilog Odluci 2012/642/ZVSP), u tablici u vezi s popisom osoba, u petom stupcu („Razlozi za uvrštenje na popis”), u svakom od unosa od 50. do 53.

umjesto:

„... istraga pokrenutih protiv Koordinacijskog vijeća, koje je osnovala oporba radi osporavanja rezultata tih izbora, i protiv mirnih prosvjednika.”;

treba stajati:

„... istraga pokrenutih protiv Koordinacijskog vijeća i mirnih prosvjednika.”.

RETTIFICA

**della decisione di esecuzione (PESC) 2020/1650 del Consiglio, del 6 novembre 2020, che attua
la decisione 2012/642/PESC relativa a misure restrittive nei confronti della Bielorussia**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 370I del 6 novembre 2020)

Pagine 12 e 13, allegato (che modifica l'allegato della decisione 2012/642/PESC), tabella relativa all'elenco delle persone, quinta colonna ("Motivi dell'inserimento nell'elenco"), in ciascuna delle voci da 50 a 53

anziché:

"... dall'avvio di indagini nei confronti del consiglio di coordinamento, istituito dall'opposizione per contestare l'esito dell'elezione, e di manifestanti pacifici."

leggasi:

"... dall'avvio di indagini nei confronti del consiglio di coordinamento e di manifestanti pacifici".

LABOJUMS

**Padomes Īstenošanas lēmumā (KĀDP) 2020/1650 (2020. gada 6. novembris), ar ko īsteno
Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 370I, 2020. gada 6. novembris)

12. un 13. lappusē pielikumā (Lēmuma 2012/642/KĀDP pielikuma grozījumi) personu saraksta tabulā, piektajā slejā ("Pamatojums iekļaušanai sarakstā") 50. līdz 53. ierakstā:

tekstu:

"... par izmeklēšanas darbībām, kas tikta veiktas pret Koordinācijas padomi, kuru opozīcija bija izveidojusi minēto vēlēšanu rezultātu apstrīdēšanai, un miermīlīgiem demonstrantiem."

lasīt šādi:

"... par izmeklēšanas darbībām, kas tikta veiktas pret Koordinācijas padomi un miermīlīgiem demonstrantiem."

**2020 m. lapkričio 6 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimo (BUSP) 2020/1650,
kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai,
klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 370I, 2020 m. lapkričio 6 d.)

12 ir 13 puslapiai, priedas (kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 2012/642/BUSP priedas), asmenų sąrašo lentelė, penktas skirsnis („Įtraukimo į sąrašą priežastys“), 50–53 įrašuose:

yra:

„... pradėtus tyrimus, nukreiptus prieš Koordinavimo tarybą (ją inicijavo opozicija, kad užginčytų tų rinkimų rezultatus) ir taikius demonstrantus.“,

turi būti:

„... pradėtus tyrimus, nukreiptus prieš Koordinavimo tarybą ir taikius demonstrantus.“.

HELYESBÍTÉS

**a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat
végrehajtásáról szóló, 2020. november 6-i (KKBP) 2020/1650 tanácsi végrehajtási
határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 370I., 2020. november 6.)

1. A 13. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatban, az ötödik oszlopban („A jegyzékbe vétel indokai”), az 53. bejegyzés

szövege:

„A Vizsgálóbizottság alelnökeként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a Vizsgálóbizottság által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az említett választás eredménye elleni tiltakozás céljából az ellenzék által létrehozott koordinációs tanács (Coordination Council) és békés tüntetők elleni nyomozásokért.”,

helyesen:

„A Vizsgálóbizottság alelnökeként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a Vizsgálóbizottság által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen a koordinációs tanács (Coordination Council) és békés tüntetők elleni nyomozásokért.”

2. A 13. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatában, a második oszlopban („Név (fehéroroszul)”), az 54. bejegyzés

szövege:

„Андрэй Юр’евіч ПАЎЛЮЧНКА”,

helyesen:

„Андрэй Юр’евіч ПАЎЛЮЧЕНКА”.

3. A 13. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatában, a negyedik oszlopban („Azonosító adat”), az 54. bejegyzésben

a következő szöveg:

„Születési hely:”

helyesen:

„Nem: férfi”.

4. A 13. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatában, az első oszlopban („Név, A fehérország változat angol átírása, Az orosz változat angol átírása”), az 56. bejegyzésben

a következő szöveg:

„Natalia Mikalaeuna EISMANT”

helyesen:

„Natallia Mikalaeuna EISMANT”

5. A 13. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatában, a negyedik oszlopban („Azonosító adat”), az 56. bejegyzésben

a következő szöveg:

„Nem: férfi”

helyesen:

„Nem: nő”.

6. A 13. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatában, az ötödik oszlopban („A jegyzékbe vétel indokai”), az 56. bejegyzés

szövege:

„Fehéroroszország elnökének sajtótitkáráként ő koordinálja az elnök médiatevékenységeit, amibe beletartozik a nyilatkozatok megszövegezése és az elnök nyilvános megjelenéseinek megszervezése is. Ebbéli minőségében tehát a Lukasenko-rezsim támogatója, többek között az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomás és megfélemlítés tekintetében is. Különösen a 2020-as elnökválasztást követően nyilvánosan tett azon nyilatkozataival, amelyekben megvédte az elnököt és kritizálta az ellenzéki aktivistákat és a békés tüntetőket, hozzájárult a demokrácia és a jogállamiság Fehéroroszországban való komoly aláásásához. Emellett szoros kapcsolatban áll az elnökkel.”,

helyesen:

„Fehéroroszország elnökének sajtótitkáráként szoros kapcsolatban áll az elnökkel és ő koordinálja az elnök médiatevékenységeit, amibe beletartozik a nyilatkozatok megszövegezése és az elnök nyilvános megjelenéseinek megszervezése is. Ebbéli minőségében tehát a Lukasenko-rezsim támogatója, többek között az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomás és megfélemlítés tekintetében is. Különösen a 2020-as elnökválasztást követően nyilvánosan tett azon nyilatkozataival, amelyekben megvédte az elnököt és kritizálta az ellenzéki aktivistákat és a békés tüntetőket, hozzájárult a demokrácia és a jogállamiság Fehéroroszországban való aláásásához.”

7. A 14. oldalon, a mellékletben (a 2012/642/KKBP határozat mellékletének módosítása), a személyek jegyzékére vonatkozó táblázatában, az ötödik oszlopban („A jegyzékbe vétel indokai”), az 58. bejegyzés

szövege:

„A Biztonsági Tanács (Security Council) korábbi államtitkáráként felelősség terheli az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Emellett szoros kapcsolatban áll az elnökkel.”

helyesen:

„A Biztonsági Tanács (Security Council) korábbi államtitkáráként szoros kapcsolatban áll az elnökkel és felelősség terheli az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.”

RETTIFIKA

**tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1650 tas-6 ta' Novembru 2020 li
timplimenta d-Deċiżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Belarużja**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 370I tas-6 ta' Novembru 2020)

Fil-paġni 12 u 13, fl-Anness (li jemenda l-Anness għad-Deċiżjoni 2012/642/PESK), fit-tabella li tikkonċerna l-lista ta' persuni, fil-ħames kolonna ("Ragunijiet għall-elenkar"), f'kull waħda mill-entrati 50 sa 53

minflok:

"... investigazzjonijiet li nbdew kontra l-Kunsill ta' Koordinazzjoni mnedija mill-oppożizzjoni biex jikkontesta r-risultat ta' dik l-elezzjoni u kontra d-dimostranti paċifiċi.",

aqra:

"... investigazzjonijiet li nbdew kontra l-Kunsill ta' Koordinazzjoni u dimostranti paċifiċi".

RECTIFICATIE

van Uitvoeringsbesluit (GBVB) 2020/1650 van de Raad van 6 november 2020 tot uitvoering van Besluit 2012/642/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Belarus

(Publicatieblad van de Europese Unie L 370I van 6 november 2020)

Bladzijden 12 en 13, de bijlage (tot wijziging van de bijlage bij Besluit 2012/642/GBVB), de tabel betreffende de lijst van personen, vijfde kolom ("Redenen voor plaatsing op de lijst"), in de vermeldingen 50 tot en met 53

in plaats van:

"... meer bepaald met onderzoeken tegen de coördinatieraad die door de oppositie werd opgezet om de uitslag van die verkiezingen te betwisten, en tegen vreedzame demonstranten.",

lezen:

"... meer bepaald met onderzoeken tegen de coördinatieraad en tegen vreedzame demonstranten."

SPROSTOWANIE

**do decyzji wykonawczej Rady (WPZiB) 2020/1650 z dnia 6 listopada 2020 r. wykonującej
decyzję 2012/642/WPZiB dotyczącą środków ograniczających skierowanych przeciwko
Białorusi**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 370I z dnia 6 listopada 2020 r.)

Strony 12 i 13, załącznik (zmieniający załącznik do decyzji 2012/642/WPZiB), tabela dotycząca wykazu osób, kolumna piąta („Przyczyny umieszczenia w wykazie”), w każdej z pozycji 50-53

zamiast:

„... wszczęto śledztwa przeciwko Radzie Koordynacyjnej utworzonej przez opozycję w celu zakwestionowania wyniku tych wyborów oraz przeciw pokojowym demonstrantom.”

powinno być:

„... wszczęto śledztwa przeciwko Radzie Koordynacyjnej oraz przeciw pokojowym demonstrantom.”

RETIFICAÇÃO

**da Decisão de Execução (PESC) 2020/1650 de 6 de novembro de 2020 que dá execução à
Decisão 2012/642/PESC que impõe medidas restritivas contra a Bielorrússia**

(Jornal Oficial da União Europeia L 370I de 6 de novembro de 2020)

Nas páginas 12 e 13 do anexo, que altera o anexo da Decisão 2012/642/PESC, no quadro correspondente à lista de pessoas, na coluna "Motivos de inclusão na lista", nas entradas 50 a 53,

onde se lê:

«...nomeadamente através de investigações que visaram o Conselho de Coordenação - criado pela oposição para contestar os resultados das eleições - e manifestantes pacíficos.»

leia-se:

«...nomeadamente através de investigações que visaram o Conselho de Coordenação e manifestantes pacíficos.».

RECTIFICARE

la Decizia de punere în aplicare (PESC) 2020/1650 a Consiliului din 6 noiembrie 2020 privind punerea în aplicare a Deciziei 2012/642/PESC privind măsuri restrictive împotriva Belarus

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 370I din 6 noiembrie 2020)

La paginile 12 și 13, în anexă (de modificare a Deciziei 2012/642/PESC), tabelul privind lista persoanelor, a cincea coloană („Motivele înscrierii pe listă”), în fiecare dintre rubricile 50-53

în loc de:

„... anchete inițiate împotriva Consiliului de coordonare creat de opoziție pentru a contesta rezultatul alegerilor respective și împotriva demonstranților pașnici.”

se citește:

„... anchete inițiate împotriva Consiliului de coordonare și împotriva demonstranților pașnici.”

KORIGENDUM

k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady (SZBP) 2020/1650 zo 6. novembra 2020, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku

(Úradný vestník Európskej únie L 370I zo 6. novembra 2020)

Na stranách 12 a 13, príloha (ktorou sa mení príloha k rozhodnutiu 2012/642/SZBP), tabuľka, ktorá sa týka osôb, piaty stĺpec („Odôvodnenie zaradenia do zoznamu“), v každom zo záznamov 50 až 53:

namiesto:

„... vyšetřování, které sa začali viesť proti Koordinačnej rade, ktorú vytvorila opozícia v záujme napadnutia výsledkov uvedených volieb, a proti pokojným demonštrantom.“,

má byť:

„... vyšetřování, které sa začali viesť proti Koordinačnej rade a proti pokojným demonštrantom.“.

POPRAVEK

**Izvedbenega sklepa Sveta (SZVP) 2020/1650 z dne 6. novembra 2020 o izvajanju Sklepa
2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji**

(Uradni list Evropske unije L 370I z dne 6. novembra 2020)

Na straneh 12 in 13, Priloga (sprememba Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP), preglednica v zvezi s seznamom oseb, peta kolona ("Razlogi za uvrstitev na seznam"), v vnosih 50 do 53:

besedilo:

„... preiskave, sprožene proti koordinacijskemu svetu, ki ga je ustanovila opozicija, da bi izpodbijala izid volitev, in proti miroljubnim protestnikom.“

se glasi:

„... preiskave, sprožene proti koordinacijskemu svetu in miroljubnim protestnikom.“

OIKAISU

neuvoston täytäntöönpanopäätökseen (YUTP) 2020/1650, annettu 6 päivänä marraskuuta 2020, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 370I, 6. marraskuuta 2020)

Sivuilla 12 ja 13, liitteessä (jolla muutetaan päätöksen 2012/642/YUTP liitettä) olevan henkilöiden luetteloa koskevan taulukon viidennessä sarakkeessa (Luetteloon merkitsemisen perusteet) olevissa merkinnöissä 50–53:

on:

"... ja erityisesti tutkinnoista, jotka on käynnistetty opposition kyseisten vaalien tuloksen kyseenalaistamiseksi perustamaa koordinoitineuvostoa ja rauhanomaisia mielenosoittajia vastaan.",

pitää olla:

"... ja erityisesti tutkinnoista, jotka on käynnistetty koordinoitineuvostoa ja rauhanomaisia mielenosoittajia vastaan."

RÄTTELSE

till rådets genomförandebeslut (Gusp) 2020/1650 av den 6 november 2020 om genomförande av beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland

(Europeiska unionens officiella tidning L 370I av den 6 november 2020)

Sidorna 12 och 13, bilagan (om ändring av bilagan till beslut 2012/642/Gusp), tabellen med förteckningen över personer, femte kolumnen ("Skäl för uppförande på förteckningen"), i var och en av posterna 50–53

I stället för:

"... särskilt med utredningar som inletts mot det samordningsråd som oppositionen inrättade för att ifrågasätta valresultatet och fredliga demonstranter."

ska det stå:

"... särskilt med utredningar som inletts mot samordningsrådet och fredliga demonstranter."